č. KP/144/2014/BVS

Táto **KÚPNA ZMLUVA** (ďalej len **Zmluva**) sa uzatvára podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len **Obchodný zákonník**), dňa 25. 4. 2014, medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

(1) **ProMinent Slovensko, s.r.o.**, so sídlom Roľnícka 21, 831 07 Bratislava, Slovenská republika, IČO 31 381 821, IČ DPH SK2020334151, spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, Oddiel Sro, Vložka č. 7761/B, konajúcou prostredníctvom: Ing. František Grejták, CSc., konateľ (ďalej len **Predávajúci 1**),

(2) **G.V.K., s.r.o.**, so sídlom Lichnerova 27, 903 01 Senec, Slovenská republika, IČO 35 852 950, IČ DPH SK2021716081, spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, Oddiel Sro, Vložka č. 28316/B, konajúcou prostredníctvom: Jozef Koiš, konateľ (ďalej len **Predávajúci 2** a ďalej spoločne len **Predávajúci**), a

(3) **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**, so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, IČO 35 850 370, IČ DPH SK2020263432, spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, Oddiel Sa, Vložka č. 3080/B, konajúcou prostredníctvom: Ing. Radoslav Jakab, predseda predstavenstva a Ing. František Sobota, člen predstavenstva (ďalej len **Kupujúci**).

VZHĽADOM NA TO, ŽE:

(A) Predávajúci sú podielovými spoluvlastníkmi Infraštruktúry, v podiele 3/5 Predávajúci 1 a 2/5 Predávajúci 2 a majú záujem ju odplatne previesť na Kupujúceho, a

(B) Kupujúci má záujem stať sa výlučným vlastníkom Infraštruktúry a zaplatiť za ňu Predávajúcim dohodnutú Kúpnu cenu,

STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

1. DEFINÍCIE A VÝKLAD

1.1 Definície

V Zmluve majú výrazy s veľkým počiatočným písmenom nasledujúci význam:

Infraštruktúra znamená vodovodnú a kanalizačnú infraštruktúru v podielovom spoluvlastníctve Predávajúcich, v podiele 3/5 Predávajúci 1 a 2/5 Predávajúci 2, nachádzajúcu sa na Pozemkoch, pozostávajúcu z nasledovných častí:

(a) zásobovací vodovod, materiál HDPE D 110 mm, PE 100, dĺžky 468,25 m (ďalej len **Zásobovací vodovod**),

(b) centrálna vodomerná šachta (ďalej len **Šachta**),

(c) verejný vodovod pozostávajúci z:

(1) vetva „A1+B“ z materiálu HDPE D 110 mm, PE 100, dĺžky 452,60 m (ďalej len **Vetva 1**), a

(2) vetva „A2“ z materiálu HDPE D 110 mm, PE 100, dĺžky 73,60 m (ďalej len **Vetva 2**),

(d) výtlačné potrubie kanalizácie, DN 63, dĺžka 476,5 m, jš-ČS (ďalej len **Výtlačné potrubie**),

(e) čerpacia stanica splaškových odpadových vôd (ďalej len **ČS**), pozostávajúca zo:

(1) stavebnej časti (ďalej len **ČS stavebná časť**),

(2) technologickej časti pozostávajúca z čerpadiel a armatúry (ďalej len **ČS technologická časť**), a

(3) prenosovej časti na CTD (ďalej len **ČS prenosová časť**),

(f) splašková kanalizácia, DN 300, materiál PVC, celkovej dĺžky 548,9 m pozostávajúca z kanalizačných stôk:

(1) stoka „A1+B1+D", hladké PVC, DN 300, dĺžka 325,07 m, ČS-š11 (ďalej len **Stoka1**),

(2) stoka „B2", hladké PVC, DN 300, dĺžka 146,86 m, š4-š19 (ďalej len **Stoka 2**),

(3) stoka „B3", hladké PVC, DN 300, dĺžka 47,4 m, š6-š21 (ďalej len **Stoka 3**), a

(4) stoka „C", hladké PVC, DN 300, dĺžka 28,58 m, š2-š12 (ďalej len **Stoka 4**),

ktorej vybudovanie a užívanie bolo povolené na základe Užívacích povolení.

Kúpna cena znamená sumu 89.004,63 EUR bez DPH (slovom: osemdesiatdeväť tisíc štyri eur a šesťdesiattri eurocentov), stanovenú na základe dohody Strán, z ktorej suma vo výške 53.402,78 EUR bez DPH (slovom: päťdesiattri tisíc štyristodva eur a sedemdesiatosem eurocentov) má byť uhradená Predávajúcemu 1 na Účet Predávajúceho 1 a suma vo výške 35.601,85 EUR bez DPH (slovom: tridsaťpäť tisíc šesťstojeden eur a osemdesiatpäť eurocentov) bude uhradená Predávajúcemu 2 na Účet Predávajúceho 2 a má význam uvedený v odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy.

Odovzdávací protokol znamená protokol o odovzdaní Infraštruktúry, ktorého neoddeliteľnou súčasťou sú minimálne nasledovné podklady vzťahujúce sa k Infraštruktúre:

(a) geodetické zameranie skutkového stavu Infraštruktúry,

(b) projektová dokumentácia skutočného vyhotovenia Infraštruktúry,

(c) zápisy o funkčných skúškach Infraštruktúry,

(d) atesty a certifikáty použitého materiálu, záručné listy, návody na obsluhu, a

(e) štatistické kódy produkcie podľa Štatistickej klasifikácie produktov podľa činnosti (CPA) vydanej Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 451/2008 a priemerná doba životnosti jednotlivých položiek Infraštruktúry,

ktorého vzor tvorí prílohu 2 (*Vzor Odovzdávacieho protokolu*) Zmluvy.

Pozemky znamenajú pozemky, na ktorých sa nachádza Infraštruktúra, a to nasledovné pozemky parciel registra „C":

(a) parcelné číslo 5480/1, o výmere 3065 m², druh pozemku Ostatné plochy,

nachádzajúci sa v katastrálnom území Senec, obec Senec, okres Senec, zapísaný na LV č. 4630 vedenom Okresným úradom Senec, katastrálny odbor,

(b) parcelné číslo 5479/1, o výmere 2575 m², druh pozemku Ostatné plochy,

(c) parcelné číslo 5479/4, o výmere 733 m², druh pozemku Ostatné plochy,

nachádzajúce sa v katastrálnom území Senec, obec Senec, okres Senec, zapísané na LV č. 6564 vedenom Okresným úradom Senec, katastrálny odbor

(d) parcelné číslo 5479/3, o výmere 1067 m², druh pozemku Ostatné plochy,

(e) parcelné číslo 5479/33, o výmere 24 m², druh pozemku Ostatné plochy,

nachádzajúce sa v katastrálnom území Senec, obec Senec, okres Senec, ktoré vznikli oddelením na základe *Geometrického plánu na oddelenie pozemku p. č. 5479/33 a na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí na p. č. 5479/3,4*, č. 116/2013, vyhotoveného dňa 2. decembra 2013 autorizovaným geodetom Miriam Filákovou (spoločnosť GEODETIKA, s.r.o., so sídlom Robotnícka 4417/9, 903 01 Senec, Slovenská republika, IČO 35 941 464), autorizačne overeného dňa 2. decembra 2013 Ing. Teodorom Halásom a úradne overeného dňa 12. decembra 2013 Okresným úradom Senec, katastrálny odbor, pod č. 2051/2013, ktorého kópia tvorí prílohu 3 (*Geometrický plán*) Zmluvy.

Pracovný deň znamená každý deň s výnimkou soboty a nedele, štátnych sviatkov a dní pracovného pokoja.

Právo tretej osoby znamená akékoľvek právo tretej osoby viažuce sa na Infraštruktúru alebo s ňou spojené, najmä:

(a) záložné právo,

(b) podzáložné právo,

(c) zádržné právo,

(d) zabezpečenie podmieneným, nepodmieneným alebo zabezpečovacím prevodom práva,

(e) právo zodpovedajúce vecnému bremenu,

(f) výhradu vlastníckeho práva,

(g) predkupné právo,

(h) obmedzenie vlastníka Infraštruktúry vo voľnom disponovaní,

(i) zákaz nakladania alebo predbežné opatrenie, alebo

(j) akékoľvek iné právo zakladajúce právo na prednostné uspokojenie v konkurznom, reštrukturalizačnom, exekučnom alebo inom podobnom konaní.

Spory znamenajú akékoľvek spory vyplývajúce z tejto Zmluvy, vrátane sporov týkajúcich sa existencie, platnosti, účinnosti a ukončenia Zmluvy a **Spor** znamená ktorýkoľvek z nich.

Strany znamenajú Predávajúcich a Kupujúceho a **Strana** znamená Predávajúcich alebo Kupujúceho.

Užívacie povolenia znamenajú:

(a) stavebné povolenie, číslo: ŽP.Vod/443-G-23/2012-Ad vydané Obvodným úradom životného prostredia v Senci, Úsekom štátnej vodnej správy, dňa 16. apríla 2012, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 18. mája 2012,

(b) stavebné povolenie, číslo: ŽP.Vod/1052-G-42/2012-Ad vydané Obvodným úradom životného prostredia v Senci, Úsekom štátnej vodnej správy, dňa 4. júla 2012, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 8. augusta 2012,

(c) územné rozhodnutie, číslo: Výst. 1356-11-Sc, Om vydané Mestom Senec, dňa 30. decembra 2011, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 10. januára 2012,

(d) kolaudačné rozhodnutie, číslo:OU-SC-OSZP/2014/107/G-3AD (435/13) vydané Okresným úradom Senec, Odborom starostlivosti o životné prostredie, Úsekom štátnej vodnej správy, dňa 20. januára 2014, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 24. januára 2014,

a ich kópie tvoria prílohu 1 (*Kópie Užívacích povolení*) Zmluvy.

Účet Predávajúceho 1 znamená účet č. 6601819000/1111 vedený v UniCredit Bank Slovakia a. s., IBAN: SK78 1111 0000 0066 0181 9000, BIC: UNCRSKBX.

Účet Predávajúceho 2 znamená účet č. 2629857203/1100 vedený v Tatra banka, a.s., IBAN: SK23 1100 0000 0026 2985 7203, BIC: TATRSKBX.

1.2 Výklad

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v Zmluve na:

Predávajúcich a **Kupujúceho** sa bude vykladať tak, že zahŕňa všetkých ich právnych nástupcov a akékoľvek osoby, na ktoré Predávajúci alebo Kupujúci postúpili v súlade so Zmluvou všetky svoje práva vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich časť a ktoré prijali všetky záväzky Predávajúcich alebo Kupujúceho vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich časť.

1.3 Menové symboly

EUR a **euro** označujú zákonnú menu Slovenskej republiky.

1.4 Odkazy

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v tejto Zmluve na:

(a) všeobecne záväzný právny predpis, zákon alebo právny predpis sa bude vykladať ako odkaz na zákon alebo všeobecne záväzný právny predpis v ich platnom a účinnom znení,

(b) Zmluvu, akúkoľvek inú zmluvu alebo dokument sa bude vykladať ako odkaz na túto Zmluvu, inú zmluvu alebo dokument v ich platnom a účinnom znení, a

(c) článok, odsek alebo prílohu sa bude vykladať ako odkaz na článok, odsek alebo prílohu tejto Zmluvy.

1.5 Nadpisy a prílohy

Nadpisy článkov a odsekov slúžia výlučne pre uľahčenie orientácie a pri výklade Zmluvy sa nepoužijú. Prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

2. PREDMET ZMLUVY

2.1 Prevod vlastníckeho práva

(a) Predmetom Zmluvy je prevod vlastníckeho práva Predávajúcich k Infraštruktúre na Kupujúceho.

(b) Za podmienok uvedených v Zmluve prevádzajú Predávajúci Infraštruktúru do výlučného vlastníctva Kupujúceho a Kupujúci sa zaväzuje za ňu zaplatiť Predávajúcim Kúpnu cenu.

(c) Kupujúci vyhlasuje, že sa s umiestnením a stavom Infraštruktúry oboznámil, je mu zrejmý jej právny a faktický stav a je mu známa aj celá dokumentácia týkajúca sa Infraštruktúry, ktorú majú Predávajúci k dispozícii.

(d) Strany sa dohodli, že spolu s Infraštruktúrou neprechádzajú ani sa neprevádzajú na Kupujúceho podľa tejto Zmluvy akékoľvek peňažné alebo iné záväzky Predávajúcich voči tretím osobám, ktoré vyplývajú alebo súvisia s Infraštruktúrou. Pre odstránenie pochybností, Kupujúci podpisom tejto Zmluvy nepreberá akýkoľvek záväzok Predávajúcich a ani nepristupuje k akémukoľvek záväzku Predávajúcich voči tretím osobám, pričom za tieto zostávajú zodpovední Predávajúci.

(e) Strany sa dohodli, že aj po prevode vlastníckeho práva k Infraštruktúre na Kupujúceho zostáva centrálny vodomer hlavným meradlom pre celú lokalitu až do času kým nebudú vybudované vodomerné šachty na jednotlivých pozemkoch a v nich riadne nainštalované vodomery v súlade s požiadavkami Kupujúceho.

2.2 Kúpna cena a platobné podmienky

(a) Strany sa dohodli, že Kúpna cena za prevod Infraštruktúry je stanovená na základe dohody Strán vo výške 89.004,63 EUR bez DPH (slovom: osemdesiatdeväť tisíc štyri eur a šesťdesiattri eurocentov), a pozostáva z nasledovných jednotlivých častí Kúpnej ceny za jednotlivé časti Infraštruktúry, a to:

(1) časti Kúpnej ceny vo výške 17.212,95 EUR (slovom: sedemnásť tisíc dvestodvanásť eur a deväťdesiatpäť eurocentov) bez DPH za prevod Zásobovacieho vodovodu,

(2) časti Kúpnej ceny vo výške 1.689,63 EUR (slovom: jeden tisíc šesťstoosemdesiatdeväť eur a šesťdesiattri eurocentov) bez DPH za prevod Šachty,

(3) časti Kúpnej ceny vo výške 12.312,97 EUR (slovom: dvanásť tisíc tristodvanásť eur a deväťdesiatsedem eurocentov) bez DPH za prevod Vetvy 1,

(4) časti Kúpnej ceny vo výške 2.004,43 EUR (slovom: dve tisíc štyri eur a štyridsaťtri eurocentov) bez DPH za prevod Vetvy 2,

(5) časti Kúpnej ceny vo výške 19.215,89 EUR (slovom: deväťnásť tisíc dvestopätnásť eur a osemdesiatdeväť eurocentov) bez DPH za prevod Výtlačného potrubia,

(6) časti Kúpnej ceny vo výške 1.927,13 EUR (slovom: jeden tisíc deväťstodvadsaťsedem eur a trinásť eurocentov) bez DPH za prevod ČS stavebnej časti, 3

(7) časti Kúpnej ceny vo výške 4.892,51 EUR (slovom: štyri tisíc osemstodeväťdesiatdva eur a päťdesiatjeden eurocentov) bez DPH za prevod ČS technologickej časti,

(8) časti Kúpnej ceny vo výške 6.450,- EUR (slovom: šesť tisíc štyristopäťdesiat eur) bez DPH za prevod ČS prenosovej časti,

(9) časti Kúpnej ceny vo výške 13.746,49 EUR (slovom: trinásť tisíc sedemstoštyridsaťšesť eur a štyridsaťdeväť eurocentov) bez DPH za prevod Stoky 1,

(10) časti Kúpnej ceny vo výške 6.290,76 EUR (slovom: šesť tisíc dvestodeväťdesiat eur a sedemdesiatšesť eurocentov) bez DPH za prevod Stoky 2,

(11) časti Kúpnej ceny vo výške 2.096,92 EUR (slovom: dve tisíc deväťdesiatšesť eur a deväťdesiatdva eurocentov) bez DPH za prevod Stoky 3, a

(12) časti Kúpnej ceny vo výške 1.164,95 EUR (slovom: jeden tisíc jednostošesťdesiatštyri eur a deväťdesiatpäť eurocentov) bez DPH za prevod Stoky 4, 4. 4.1

pričom časť Kúpnej ceny vo výške 53.402,78 EUR bez DPH (slovom: päťdesiattri tisíc štyristodva eur a sedemdesiatosem eurocentov) bude prevedená na Účet Predávajúceho 1 a časť Kúpnej ceny vo výške 35.601,85 EUR bez DPH (slovom: tridsaťpäť tisíc šesťstojeden eur a osemdesiatpäť eurocentov) bude prevedená na Účet Predávajúceho 2, a to na základe faktúr vystavených Predávajúcimi. Výšku Kúpnej ceny je možné meniť len písomnou dohodou oboch Strán. K cene bude fakturovaná DPH podľa platných predpisov.

(b) Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť Kúpnu cenu do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia faktúr vystavených Predávajúcim 1 a Predávajúcim 2, za predpokladu, že:

(1) Predávajúci vystavia faktúry do pätnástich (15) dní odo dňa podpisu Odovzdávacieho protokolu v zmysle článku 3 (*Odovzdanie Infraštruktúry)* Zmluvy všetkými Stranami, a

(2) doručené faktúry budú obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle platných právnych predpisov, najmä v zmysle § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov,

a to bezhotovostným prevodom na Účet Predávajúceho 1 a Účet Predávajúceho 2.

(c) V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti, je Kupujúci oprávnený vrátiť ju Predávajúcim na doplnenie, čím sa zastaví plynutie lehoty splatnosti. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry Kupujúcemu.

(d) Za deň zaplatenia Kúpnej ceny sa považuje deň pripísania Kúpnej ceny na Účet Predávajúceho.

3. ODOVZDANIE INFRAŠTRUKTÚRY

(a) Strany sa dohodli, že Predávajúci odovzdajú Infraštruktúru Kupujúcemu do štrnástich (14) Pracovných dní odo dňa uzatvorenia Zmluvy, a to formou Odovzdávacieho protokolu podpísaného všetkými Stranami. Za Kupujúceho je oprávnený prevziať Infraštruktúru a podpísať Odovzdávací protokol poverení zamestnanci príslušných divízií Kupujúceho.

(b) Vlastnícke právo k Infraštruktúre ako aj zodpovednosť za škodu a nebezpečenstvo náhodného zničenia Infraštruktúry prechádza na Kupujúceho podpísaním Odovzdávacieho protokolu všetkými Stranami.

(c) Strany sa zaväzujú poskytnúť si všetku súčinnosť na to, aby prevod Infraštruktúry na Kupujúceho prebehol bezproblémovo a rýchlo v súlade so Zmluvou. V prípade, ak sa vyskytnú akékoľvek problémy, Strany sa zaväzujú spolupracovať v maximálnom možnom rozsahu na ich odstránení resp. vyriešení, tak aby sa dosiahol účel tejto Zmluvy.

4. VYHLÁSENIA A UBEZPEČENIA

4.1 Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúcich

(a) Predávajúci vyhlasujú skutočnosti a ubezpečujú Kupujúceho, že:

(1) sú osobami oprávnenými platne uzatvoriť Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy,

(2) majú vyrovnané všetky záväzky a boli splnené všetky platobné povinnosti spojené s výstavbou a údržbou Infraštruktúry,

(3) uzatvorenie Zmluvy Predávajúcimi ani plnenie ich záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, ich vnútorných predpisov a ani zmlúv, ktorými sú viazaní,

(4) sú podielovými spoluvlastníkmi Infraštruktúry, v podiele 3/5 Predávajúci 1 a 2/5 Predávajúci 2,

(5) majú k Infraštruktúre riadny a platný titul nadobudnutia vlastníckeho práva a sú spôsobilí a oprávnení ju predať Kupujúcemu,

(6) Predávajúci nie sú ako dlžníci alebo povinní účastníkmi konkurzného ani exekučného konania, reštrukturalizačného konania, konania o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia a ani žiadne z uvedených konaní podľa vedomia Predávajúcich im nehrozí a neprebieha (a neboli im doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Predávajúci nič z vyššie uvedeného sami neiniciovali) a ani nemajú vedomosť, že by hrozilo konanie o určenie vlastníckeho práva alebo exekučné konanie týkajúce sa Infraštruktúry,

(7) neexistujú akékoľvek úradné rozhodnutia (či už také, ktoré nadobudli právoplatnosť, alebo ktoré by mohli nadobudnúť právoplatnosť v budúcnosti) ani zmluvné dojednania, nezačalo a ani nehrozí začatie konania, ktoré by mohli viesť k vydaniu takého rozhodnutia, ktoré by mohlo (i) viesť k odňatiu vlastníckeho práva Kupujúceho k Infraštruktúre, (ii) viesť ku vzniku akéhokoľvek Práva tretích osôb k Infraštruktúre, (iii) obmedziť oprávnenie Kupujúceho nakladať s Infraštruktúrou alebo (iv) z ktorého by pre Kupujúceho mohla vyplynúť povinnosť vynaložiť finančné či iné prostriedky v súvislosti s vlastníctvom Infraštruktúry,

(8) na Infraštruktúre nespočívajú právne vady akéhokoľvek druhu a nie je zaťažená akýmkoľvek Právom tretej osoby,

(9) so žiadnou treťou osobou neuzatvorili zmluvu, ktorou by Infraštruktúru (i) predali, (ii) darovali, (iii) zamenili, (iv) vložili ako vklad do základného imania právnickej osoby alebo do majetku subjektu, ktorý nie je právnickou osobou, alebo (v) inak scudzili,

(10) boli urobené všetky úkony, splnené všetky podmienky a Predávajúci získali všetky povolenia, oprávnenia, schválenia, licencie a iné súhlasné vyjadrenia (a tieto sú platné a účinné), ktoré sú potrebné na (i) platnosť, účinnosť a vymáhateľnosť Zmluvy a (ii) riadne a včasné plnenie jeho záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy,

(11) Infraštruktúra nie je prenajímaná tretej osobe a ani neexistuje zmluva alebo záväzok na prenájom Infraštruktúry,

(12) Infraštruktúra nie je zaťažená akoukoľvek environmentálnou záťažou nad štandard pre danú lokalitu a daný čas,

(13) vo vzťahu k Infraštruktúre neexistujú akékoľvek nedoplatky daní alebo iných úradných dávok alebo pohľadávky tretích osôb,

(14) Infraštruktúra je v plnom súlade s technickou dokumentáciou ktorú Predávajúci odovzdajú Kupujúcemu ku dňu uzavretia tejto Zmluvy ako aj všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, a

(15) právny a technický stav Infraštruktúry je v plnom súlade s Užívacími povoleniami.

(b) Predávajúci týmto vyhlasujú, že všetky vyššie uvedené vyhlásenia a ubezpečenia sú pravdivé a zaväzujú sa Kupujúcemu nahradiť akúkoľvek škodu a náklady súvisiace s uplatnením nároku na náhradu škody, ktoré Kupujúcemu vzniknú priamo alebo nepriamo v súvislosti s uvedením vyhlásení a ubezpečení v Zmluve.

4.2 Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho

Kupujúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Predávajúcich, že:

(a) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy,

(b) Kupujúci nie je ako dlžník alebo povinný účastníkom konkurzného ani exekučného konania, reštrukturalizačného konania, konania o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia a ani žiadne z uvedených konaní mu nehrozí a neprebieha (a neboli mu doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Kupujúci nič z vyššie uvedeného sám neinicioval) a ani nemá vedomosť, že by hrozilo konanie o určenie vlastníckeho práva alebo exekučné konanie týkajúce sa Infraštruktúry,

(c) uzatvorenie Zmluvy Kupujúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný.

4.3 Pravdivosť vyhlásení

Strany sú si vedomé skutočnosti, že uzatvorili Zmluvu v dôvere v tieto vyhlásenia a ubezpečenia a že by Zmluvu v prípade nepravdivosti, nepresnosti, neúplnosti alebo zavádzajúceho charakteru týchto vyhlásení a ubezpečení neuzatvorili.

5. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY

5.1 Platnosť a účinnosť Zmluvy

(a) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle príslušných právnych predpisov.

(b) Strany sa dohodli, že Zmluvu nie je možné ukončiť výpoveďou.

5.2 Odstúpenie od Zmluvy

(a) Predávajúci sú oprávnení od Zmluvy odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené), ak:

(1) ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho uvedených v odseku 4.2 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené, alebo zavádzajúce, alebo

(2) Kupujúci neuhradí Predávajúcim jednotlivé časti Kúpnej ceny riadne a v lehote stanovenej v odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy.

(b) Kupujúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené), ak ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Predávajúcich uvedených v odseku 4.1 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúcich*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené alebo zavádzajúce a Predávajúci vadu neodstránili ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej vadu.

5.3 Náhrada škody

Odstúpením od Zmluvy nezaniká nárok Strany na náhradu škody, ktorá bola spôsobená druhou Stranou porušením jej povinností zo Zmluvy a ani nárok Strany na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Zmluvy.

5.4 Vrátenie plnení strán

V prípade, ak ktorákoľvek Strana od Zmluvy odstúpi, Strany sa zaväzujú si vrátiť Kúpnu cenu (ak už bola prijatá Predávajúcimi) a Infraštruktúru (ak už bol podpísaný Odovzdávací protokol) najneskôr do desiatich (10) Pracovných dní po prijatí/zaslaní oznámenia o odstúpení od Zmluvy.

5.5 Sankcie

(a) V prípade, ak:

(1) ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho uvedených v odseku 4.2 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené alebo zavádzajúce, alebo

(2) Kupujúci neuhradí Predávajúcemu Kúpnu cenu riadne a v lehote stanovenej v odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy,

Predávajúci (aj každý samostatne) sú oprávnení uplatniť si u Kupujúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 400,- EUR (slovom: štyristo eur), pričom Kupujúci sa zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť do piatich (5) Pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Predávajúcich (resp. niektorého z nich) Kupujúcemu na jej zaplatenie.

(b) V prípade ak ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Predávajúcich uvedených v odseku 4.1 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené, alebo zavádzajúce a Predávajúci vadu neodstránia ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej vadu, Kupujúci je oprávnený uplatniť si u Predávajúcich nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 400,- EUR (slovom: štyristo eur), pričom Predávajúci sa zaväzujú zmluvnú pokutu zaplatiť do piatich (5) Pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Kupujúceho Predávajúcim (resp. niektorému z nich) na jej zaplatenie.

7.

(c) Strany vyhlasujú, že výšku zmluvnej pokuty podľa písm. (a) a (b) tohto odseku 5.5 (*Sankcie*) považujú za primeranú zabezpečovaným záväzkom. V prípade vzniku nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok príslušnej Strany na náhradu škody, a to aj vo výške prevyšujúcej dohodnutú zmluvnú pokutu.

6. DÔVERNOSŤ

(a) Každá zo Strán sa zaväzuje, že kedykoľvek po dni uzatvorenia Zmluvy, ako i po jej ukončení bez predchádzajúceho súhlasu druhej Strany nevyužije, neposkytne ani neoznámi akejkoľvek tretej osobe, s výnimkou svojich splnomocnených zástupcov, právnikov, audítorov, ktorí budú overovať účtovnú závierku príslušnej Strany, materskej spoločnosti, dcérskej spoločnosti materskej spoločnosti alebo spoločnosti, ktorá ovláda materskú spoločnosť, alebo v súlade so zákonom alebo požiadavkou správneho alebo regulačného orgánu, alebo iného orgánu, ktorému podlieha v zmysle právnych predpisov alebo zmluvne, akékoľvek dôverné informácie, o ktorých sa dozvedela v súvislosti s plnením Zmluvy, a že uchová v tajnosti všetky technické, obchodné alebo iné informácie, ktoré prípadne získa, alebo ktoré sa v budúcnosti dozvie od druhej Strany, a to vrátane informácií týkajúcich sa podnikateľskej činnosti alebo iných záležitostí druhej Strany.

(b) Okrem vyššie uvedeného, ktorákoľvek Strana má právo poskytnúť takéto informácie:

(1) na účely súdneho, rozhodcovského, správneho, alebo iného konania, ktorého je účastníkom, a ktoré sa vedie v súvislosti so Zmluvou,

(2) osobe, ktorá pre takú Stranu spracúva dáta, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadne spracovávanie dát,

(3) osobe, ktorá pre takú Stranu obstaráva archiváciu Zmluvy, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadnu archiváciu Zmluvy, a

(4) inej osobe, ktorej to vyplýva zo všeobecne záväzných právnych predpisov.

(c) Každá zo Strán vynaloží všetko potrebné úsilie, aby zabránila neoprávnenému zverejneniu alebo úniku akýchkoľvek dôverných informácií o vyššie uvedených záležitostiach tretím osobám.

7. DORUČOVANIE PÍSOMNOSTÍ

(a) Všetky oznámenia a žiadosti podľa Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom, faxom alebo doporučenou poštou.

(b) Takéto písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:

(1) momentom odovzdania na nižšie uvedených adresách alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom),

(2) uplynutím piateho (5.) kalendárneho dňa od ich odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou) bez ohľadu na to, či ich adresát skutočne prevzal, a to aj v prípade, že sa adresát o ich obsahu nedozvedel, alebo

(3) momentom, kedy faxový prístroj odosielateľa vytlačil potvrdenie o odoslaní celej správy na faxové číslo príjemcu (v prípade doručovania faxom).

(c) Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručené v Pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) budú považované za doručené nasledujúci Pracovný deň.

(d) Písomné oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť druhej Strane doručené, ako i iná komunikácia v zmysle Zmluvy budú, pokiaľ Strana neoznámila druhej Strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne pätnásť (15) kalendárnych dní vopred, takejto Strane doručované na nasledovné kontaktné miesta:

Predávajúci 1:	ProMinent Slovensko, s.r.o.
adresa:	Roľnícka 21, 831 07 Bratislava, Slovenská republika
do rúk:	Ing. František Grejták, CSc.
tel.:	+ 421 2 48 200 111
e-mail:	grejtak@prominent.sk
fax:	+ 421 2 43 711 030
Predávajúci 2:	G.V.K., s.r.o.
adresa:	Lichnerova 27, 903 01 Senec, Slovenská republika
do rúk:	Jozef Koiš
tel.:	+ 421 907 716 572
e-mail:	kois.jozef@gmail.com
Kupujúci:	Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
adresa:	Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika
do rúk:	Monika Dejová, MBA
tel:	+421 902 956 896
e-mail:	monika.dejova@bvsas.sk
fax:	+421 2 48 253 217

(e) Oznámenia, žiadosti a dokumenty, doručované podľa Zmluvy budú v slovenskom jazyku.

8. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

8.1 Jazyk a rovnopisy

(a) Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka zostáva verzia Zmluvy v slovenskom jazyku rozhodujúca.

(b) Zmluva sa vyhotovuje v šiestich (6) rovnopisoch. Každá Strana dostane dva (2) rovnopisy.

8.2 Dodatky a postupiteľnosť

(a) Zmluva sa môže v akomkoľvek rozsahu meniť výlučne na základe písomných dodatkov k nej podpísaných oboma Stranami.

(b) Strany nemajú právo postúpiť/previesť svoje práva/pohľadávky/záväzky vyplývajúce zo Zmluvy na tretiu osobu.

8.3 Rozhodné právo a oddeliteľnosť

(a) Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, primárne ustanoveniami Obchodného zákonníka.

(b) V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platia ustanovenia Zmluvy.

(c) Ak je, alebo sa stane niektoré z ustanovení Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tejto Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

8.4 Riešenie Sporov

(a) Akékoľvek Spory bude riešiť príslušný slovenský súd.

(b) Strany potvrdzujú a súhlasia, že príslušný slovenský súd je najvhodnejší a najvýhodnejší na riešenie Sporov a zaväzujú sa nespochybniť jeho právomoc.

8.5 Dodatočné ubezpečenie

Každá Strana potvrdzuje druhej Strane, že:

(a) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia Zmluvy, vrátane svojich účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných, a

(b) uzatvorila Zmluvu s plným pochopením jej podmienok a že ktorákoľvek Strana v rámci rokovaní o Zmluve ani pri jej uzatvorení neprevzala na seba akýkoľvek fiduciárny ani iný implicitný záväzok navzájom, ani voči tretej osobe.

8.6 Záverečné vyhlásenie

Strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú.

ProMinent Slovensko, s.r.o.

ako Predávajúci 1

Meno: Ing. František Grejták, CSc.

Funkcia: konateľ

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

ako Kupujúci

Meno: Ing. Radoslav Jakab

Funkcia: predseda predstavenstva

Meno: Ing. František Sobota

Funkcia: člen predstavenstva

G.V.K., s.r.o.

ako Predávajúci 2

Meno: Jozef Koiš

Funkcia: konateľ